

# Pompownia oleju kompletny zestaw z przepływomierzem samozasysająca 230V 600W



**Instrukcje użytkownika**  
**Tłumaczenie oryginalnych instrukcji**

Drogi kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu i życzymy zadowolenia z jego użytkowania.

Stałeś się właścicielem dystrybutora paliwa. Jest on przeznaczony do pompowania oleju napędowego do użytku prywatnego. Charakteryzujący się maksymalnym bezpieczeństwem i łatwością obsługi, ten dystrybutor paliwa jest niezawodnym, wysokowydajnym urządzeniem z szybką instalacją i gotowością do użycia.

Mimo, że urządzenie jest proste w użyciu, jego obsługa musi być zgodna z wymaganiami określonymi w niniejszej instrukcji oraz przepisami BHP obowiązującymi w miejscu użytkowania.

## Bezpieczeństwo

### Zasady bezpieczeństwa

Niezastosowanie się do poniższych ostrzeżeń i ingerencja w konstrukcję przepompowni zwalnia producenta z wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone osobom, zwierzętom i mieniu lub samemu urządzeniu oraz unieważnia prawa gwarancyjne.

Instrukcje użytkowania powinny być przechowywane i przekazywane wraz z produktem w przypadku jego odsprzedaży.

- Nie korzystaj ze stacji paliw pod wpływem alkoholu, narkotyków lub silnych leków i środków przeciwbólowych.
- Podczas pracy należy być zawsze zrelaksowanym i w pełni świadomym.
- Pompownia nie może być używana przez osoby niepełnoletnie.
  - Dzieci nie mogą bawić się pompą, nawet pod nadzorem osoby dorosłej.
- Zwierzęta domowe i dzieci nie mogą przebywać w pobliżu stacji benzynowej.
- Rękawice ochronne - długotrwały kontakt węglowodorów ze skórą może powodować jej podrażnienie. Podczas tankowania należy zawsze nosić rękawice z PCW.
- Upewnić się, że pompa nie zbiera ciał obcych, które mogłyby ją uszkodzić.
- Nie używaj pompy, jeśli przewód zasilający jest postrzępiony lub uszkodzony.
- Pompownia powinna być używana wyłącznie w dobrze wentylowanych obszarach/pomieszczeniach, aby zapobiec pożarom lub wybuchom.
- Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić stan kabli zasilających i wtyczki. W przypadku wykrycia jakichkolwiek nieprawidłowości nie wolno uruchamiać stacji paliw.
- Podłączać tylko do uziemionych gniazdek elektrycznych.
  - Przed podłączeniem przewodu zasilającego należy upewnić się, że parametry wymagane przez przepompownię są takie same jak parametry sieci zasilającej.
  - Wtyczka przewodu zasilającego musi być chroniona przed wodą i płynami.
  - Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
  - Zalecamy podłączenie stacji paliw do sieci wyposażonej w zabezpieczenie prądowe.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie warunków atmosferycznych, takich jak deszcz, śnieg.
- Utrzymywać obszar roboczy w czystości, wolny od brudu i płynów.
- Działająca gaśnica śniegowa CO<sub>2</sub> musi być dostępna w punkcie wydawania.
  - Jeśli dojdzie do iskrzenia elektryczności statycznej lub porażenia prądem, należy natychmiast przerwać pracę stacji napełniania. Nie uruchamiać stacji pompowania do momentu wykrycia i usunięcia problemu.
- Nie podłączać ani nie odłączać urządzeń elektrycznych w obecności łatwopalnych oparów.
  - Przed przystąpieniem do serwisowania urządzenia należy odłączyć pompownię od sieci elektrycznej.

- Zakaz palenia - palenie tytoniu i używanie otwartego ognia jest zabronione podczas obsługi stacji paliw, w szczególności podczas tankowania.
- Elektryczne środki ostrożności - wewnątrz przepompowni występuje wysokie napięcie. Z tego powodu dystrybutor paliwa może być otwierany wyłącznie przez wykwalifikowanych i autoryzowanych elektryków.
- Użytkownik nie może przekraczać maksymalnych parametrów, dla których urządzenie zostało zaprojektowane.
- Nigdy nie pozostawiać stacji benzynowej bez nadzoru podczas pracy.
  - Przed włączeniem upewnij się, że przewód zasilający i inne elementy urządzenia są w dobrym stanie.
- Nie włączać urządzenia bosymi rękami lub stojąc w wodzie.
- Nie używaj niekompletnej stacji pomp, nie demontuj żadnych części.
- Przepompownia nie zostanie zmodyfikowana.
- Przewód zasilający i skrzynkę rozdzielczą należy trzymać z dala od rozprysków wody lub innych płynów i chronić przed opadami atmosferycznymi.
- Nie pozostawiać stacji napełniania bez nadzoru podczas pracy.
  - Jeśli stacja pomp nie jest używana, należy odłączyć ją od zasilania.
- Węże ssące, tłoczne i kable (kable zasilające nie mogą być podłączone do węży tłocznych lub ssących) z pompowni powinny znajdować się z dala od ostrych krawędzi, ruchomych części i gorących urządzeń.
- Nie ścisnąć węży i nie używać ich do ciągnięcia.
  - Przed przystąpieniem do pracy z płynami należy zapoznać się z ich specyfikacją, aby zminimalizować ryzyko uszczerbku na zdrowiu operatora.
- Nie mocować przewodu zasilającego z węzłem ssącym i tłoczącym za pomocą zacisków lub innych elementów mocujących.

## Zasady udzielania pierwszej pomocy

**Osoby porażone prądem elektrycznym** - należy odłączyć źródło zasilania lub zabezpieczyć się suchym izolatorem i odsunąć poszkodowaną osobę od przewodu zasilającego. Należy uważać, aby **nie dotykać porażonej osoby gołymi rękami, dopóki nie zostanie ona odsunięta od przewodu zasilającego.**

**Należy natychmiast wezwać pomoc w postaci wykwalifikowanego i przeszkolonego personelu.**

**Wdychanie** - Objawy mogą obejmować zawroty głowy, ból głowy, senność, nudności, utratę przytomności - Możliwe zapobiegawcze stosowanie wentylacji lub ochrony dróg oddechowych - Udzielić pierwszej pomocy, zapewnić świeże powietrze, spokój i odpoczynek, a następnie zwrócić się o profesjonalną pomoc medyczną.

**Oczy** - objaw zaczerwienienia oczu - stosować okulary ochronne, aby zapobiec zaczerwienieniu oczu - Pierwsza pomoc, przemywać oczy dużą ilością wody przez kilka minut (jeśli poszkodowany ma na oczach soczewki, należy je usunąć, jeśli to możliwe), a następnie zwrócić się o profesjonalną pomoc medyczną.

**Skóra** - objawem może być sucha skóra - w celu zapobiegania należy używać rękawic ochronnych - należy udzielić pierwszej pomocy - zdjąć zanieczyszczoną odzież, przemyć skórę dużą ilością wody lub wziąć prysznic.

**Połknięcie, spożycie toksycznej cieczy** - objawy mogą obejmować biegunkę, ból gardła, kaszel, wymioty, zawroty głowy, ból głowy, senność, nudności, utratę przytomności - aby temu zapobiec nie jeść i nie pić, nie palić - nie wywoływać wymiotów w ramach pierwszej pomocy zaleca się picie dużej ilości wody lub mleka, natychmiast skontaktować się ze specjalistyczną pomocą medyczną.

### Zalecana odzież ochronna

Podczas pracy z pompą nie należy nosić rozpuszczonych włosów, luźnej odzieży ani biżuterii. Odzież powinna zakrywać skórę, aby w przypadku rozlania cieczy nie dostała się na skórę. Należy nosić odzież ochronną okulary ochronne, aby zapobiec przypadkowemu przedostaniu się cieczy do oczu. Obuwie powinno zakrywać całą stopę, aby zapobiec kontaktowi rozlanej cieczy ze stopą.

### Obszar roboczy

Miejsce pracy pompowni musi być dobrze wentylowane. Obszar, w którym będziesz pracować, musi być dobrze oświetlony, czysty, węże dystrybucyjne, węże ssące nie mogą toczyć się pod stopami, gdy są splątane. Miejsce pracy musi być czyste i wolne od brudu i innych zanieczyszczeń. W miejscu pracy musi być dostępna sprawna gaśnica śniegowa CO2. W przypadku rozlania oleju przepompowywanego przez przepompownię należy go natychmiast wytrzeć suchą szmatą lub zasypać piaskiem.

### Objaśnienie piktogramów



Nosić rękawice ochronne.



Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać i zrozumieć całą instrukcję obsługi.



Komponenty sprzętu nadają się do recyklingu.



Oznaczenie CE



Wybierz odpowiednią metodę utylizacji.

### Dane techniczne

MODEL:	M79929
Napięcie zasilania:	230 V
Częstotliwość:	50 Hz
Moc znamionowa:	0,75 kW
Klasa ochrony:	1
Wydajność:	40 l/min
Waga netto:	16 kg

## Zastosowanie

Pompownie są przeznaczone do pompowania oleju napędowego ze zbiorników i dlatego są używane wszędzie tam, gdzie to paliwo jest potrzebne, np. w gospodarstwach rolnych, na placach budowy, stoczni w firmach korzystających z własnego transportu i prywatnych domów.

## Wygląd / zawartość opakowania

Model: M79929



- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Przycisk resetowania licznika dziennego            | . Licznik całkowity        |
| 2. Złącze wylotowe pompy/węża tłocznego               | . Włącznik/wyłącznik pompy |
| 3. Śruba regulacyjna miernika (pod mosiężnym korkiem) | 8. Wąż ssący               |
| 4. Przewód zasilający                                 | . Wąż odprowadzający       |
| 5. Licznik dzienny                                    | . Akcesoria montażowe      |

## Rozpakowywanie:

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń opakowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu. Przed instalacją i uruchomieniem należy sprawdzić, czy informacje na etykiecie urządzenia są zgodne z wymaganiami dotyczącymi zamierzonego zastosowania.

## Niewłaściwe użycie

- (a) Pompowanie wody morskiej, wody zanieczyszczonej, wody zawierającej ciała stałe, piasek, substancje żrące lub żrące.
- b) Pompowanie cieczy o temperaturze przekraczającej 60 °C
- c) Pompowanie żywności.
- (d) Pompowanie wody pitnej.
- (e) Pompowanie łatwopalnych/lotnych i wybuchowych cieczy.
- (f) Używanie przez dzieci lub bez nadzoru.
- (g) Używanie w pobliżu łatwopalnych cieczy (benzyny, alkoholu itp.) jest zabronione.

## Działanie

1. Zamontować stację pomp, przykręcając ją w odpowiednim miejscu, tak aby nie była narażona na działanie warunków atmosferycznych, takich jak deszcz, śnieg czy słońce.
2. Podłącz węże do stacji pomp.
3. Zamontować pistolet na wężu zasilającym.
4. Wąż ssący musi być wyposażony w filtr ssący na końcu. Jeśli paliwo będzie zasysane z dużej głębokości, na wlocie ssącym pompy można zamontować zawór zwrotny w celu usprawnienia działania.
5. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do źródła zasilania:

Zabrania się zasilania urządzenia za pomocą rozgałęźników i przedłużaczy. Jeśli długość kabla jest niewystarczająca do podłączenia, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi zainstalowanie dłuższego kabla. Wtyczka sieciowa musi być zabezpieczona przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. Nie wolno łączyć ani wiazać przewodu zasilającego z węzłem próbującym lub ssącym.

6. Uruchomienie: po sprawdzeniu, że wszystkie węże są prawidłowo podłączone, przewód zasilający jest podłączony do źródła zasilania, a pistolet znajduje się w pozycji wyłączonej, można uruchomić dystrybutor.
7. Po włożeniu węża ssącego do zbiornika paliwa i pistoletu do zbiornika, który ma być pompowany, stopniowo zwolnij dźwignię pistoletu, aby rozpocząć pompowanie paliwa.

**OSTRZEŻENIE:** Zabrania się pozostawiania pracującego urządzenia bez nadzoru, aby zapobiec wyciekowi paliwa z powodu przepełnienia zbiornika docelowego.

Pompownię należy uruchomić dopiero po włożeniu węża ssącego do pompowanej cieczy.

Pompownia musi być zamontowana na poziomej powierzchni.

Węże powinny być ułożone w taki sposób, aby się nie załamywały.

Im krótsze węże, tym większa wydajność pompowni. Zbyt długie węże mogą powodować zmniejszenie wydajności pompowania, wydajność zależy również od pompowanej cieczy.

Nie wolno używać stacji pomp bez uprzedniego zamontowania węża ssawnego i tłocznego.

**Model: M66910 - Wyłącz pompę jak najszybciej po wyłączeniu pistoletu. W przeciwnym razie pompa ulegnie uszkodzeniu.**



Model: M66911 - Gdy pistolet jest wyłączony, a pompa w dozowniku jest uruchomiona, automatyczna zatrzymuje się, więc nie trzeba się martwić o szybkie wyłączenie pompy po wyłączeniu pistoletu. Nie należy jednak przeciążać modułu autostopu. Moduł może pracować przez 2-3 minuty.

## Kalibracja mierników



Jeśli licznik nie wskazuje prawidłowo ilości przepompowanego płynu, należy przygotować dokładnie odmierzone 30 litrów paliwa. Zresetuj licznik za pomocą igły na liczniku. Przed rozpoczęciem kalibracji należy odpowietrzyć układ po dostarczeniu płynu, aż do uzyskania pełnego i równomiernego przepływu.

1. Przepompuj 30 litrów paliwa przez stację pomp.
2. Sprawdź wskazania licznika, jeśli wskazuje on 30 litrów, oznacza to, że jest dobrze skalibrowany.
3. Jeśli wskazania miernika są nieprawidłowe, należy odkręcić pokrywę w dolnej części miernika (patrz rysunek powyżej) i za pomocą śrubokręta dokręcić lub odkręcić śrubę ustalającą.
4. Po lekkim dokręceniu lub poluzowaniu śrub regulacyjnych ponownie pompuj paliwo. Czynność należy powtarzać aż do uzyskania prawidłowego wyniku.

## Konserwacja i naprawy

Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć pompownię od zasilania. Najważniejszą rzeczą jest utrzymywanie pompowni w czystości. Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić stan przewodu zasilającego, węży i całego urządzenia.

stację benzynową, aby sprawdzić, czy nie jest uszkodzona. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń/nieprawidłowości nie należy uruchamiać stacji benzynowej do czasu ich usunięcia.

## Repozytorium

Pompę należy przechowywać zapakowaną, najlepiej w oryginalnym opakowaniu, wraz z instrukcją obsługi. Miejsce przechowywania powinno być niedostępne dla dzieci i zwierząt. Podczas przechowywania stacja napełniania nie może być podłączona do sieci elektrycznej. Pomieszczenie, w którym ma być przechowywana stacja napełniająca, musi być chronione przed deszczem, śniegiem, światłem słonecznym i wilgocią, a w pomieszczeniu powinna być utrzymywana w miarę stała temperatura.

Wirnik pompy powinien być chroniony gęstym olejem silnikowym podczas długotrwałego przechowywania, aby zapobiec korozji wirnika.

## Obsługa i transport

Pompownia jest dostarczana w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Silnik może być naprawiany wyłącznie przez autoryzowany personel.

Chociaż rozmiar i waga stacji pomp nie powinny powodować problemów podczas jej przenoszenia, zalecamy następujące postępowanie:

- Nie wolno przenosić urządzenia bez wyjęcia wtyczki z gniazdka lub odłączenia go od zasilania;
- Odłączyć wąż ssący i tłoczący.
- nigdy nie przesuwaj stacji pomp ciągnąc za kabel zasilający
- Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w pobliżu stacji benzynowej.

### Możliwe problemy ze stacją benzynową i sposoby ich rozwiązania

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Stacja benzynowa nie chce się włączyć	Brak zasilania	Sprawdź połączenie zasilania
	Silnik nie działa	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym
Zmniejszona wydajność przepompowni	Powietrze w przewodzie dolotowym	Sprawdź wąż ssący pod kątem uszkodzeń
	Zatkany filtr	Wyczyść filtr
	Wąż ssący nie jest zanurzony w paliwie	Zanurzyć wąż z sitkiem w paliwie
	Zbyt duża wysokość pompowania	Opuść zbiornik/użyj zaworu zwrotnego

### Sytuacje awaryjne i możliwe rozwiązania

Wymienione tutaj rozwiązania to tylko przykłady tego, co należy zrobić w sytuacji awaryjnej. Kieruj się zdrowym rozsądkiem i zachowaj zimną krew, a Twoje zachowanie w sytuacji awaryjnej będzie również zależało od miejsca jej wystąpienia. Poniższe porady są jedynie wskazówkami, co należy zrobić w sytuacji awaryjnej.

Nagły wypadek	Możliwe rozwiązania
Przerwanie przewodu zasilającego lub odciągowego	Natychmiast wyłączyć stację pomp za pomocą przelącznika na pompie.
Iskrzenie w przepompowni ścieków	Odłączyć zasilanie, do którego podłączona jest wtyczka stacji pomp za pomocą wyłącznika bezpieczeństwa.
Uszkodzenie spustu pistoletu	Wyłączyć pompę. Sprawdź, czy nic nie wpadło do pistoletu i nie zablokowało spustu, jeśli pistolet nie jest zablokowany, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Zablokowany wirnik, dym wydobywający się z pompy	Odłączyć zasilanie, do którego podłączona jest wtyczka stacji pomp za pomocą wyłącznika bezpieczeństwa.